



I ruoli di genere – Don Giovanni – il prototipo del latin lover –

Dall'Opera „Don Giovanni“ di Wolfgang Amadeus Mozart (1787):

In questo famoso duetto Don Giovanni cerca di avvicinare e sedurre la giovane Zerlina durante la festa di nozze di quest'ultima con Masetto.

Don Giovanni

Là ci darem la mano,
là mi dirai di sì.
Vedi, non è lontano;
partiam, ben mio, da qui.

Zerlina

(Vorrei e non vorrei;
mi trema un poco il cor.
Felice, è ver, sarei,
ma può burlarmi¹ ancor.)

Don Giovanni

Vieni, mio bel diletto²!

Zerlina

Mi fa pietà Masetto.

Don Giovanni

Io cangerò³ tua sorte.

Zerlina

Presto, non son più forte!

Don Giovanni

Vieni! Vieni!
Là ci darem la mano.

Zerlina

Vorrei e non vorrei.

Don Giovanni

Là mi dirai di sì.

Zerlina

Mi trema un poco il cor.

Don Giovanni

Partiam, ben mio, da qui.

Zerlina

Ma può burlarmi ancor.

Don Giovanni

Vieni, mio bel diletto!

Zerlina

Mi fa pietà Masetto.

Don Giovanni

Io cangerò tua sorte.

Zerlina

Presto, non son più forte!

Don Giovanni

Andiamo!

Zerlina

Andiamo!

Don Giovanni e Zerlina

Andiam, andiam, mio bene,
a ristorar⁴ le pene
d'un innocente amor!

(Testo di Lorenzo Da Ponte)

¹ *burlarsi di qn* – prendere qn in giro

² *diletto* – molto amato, teneramente amato

³ *cangiare* – cambiare

⁴ *ristorare* – calmare